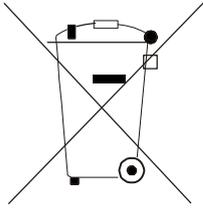


BEDIENUNGSANLEITUNG

ARCTIC SERIES Inneneinheit

ASH-13AIA PT, ASH-18AIA PT





Vorsicht:

An Ihrem Produkt ist dieses Symbol angebracht. Es weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden sollen, sondern dass sie in spezialisierte Sammelstelle gesondert zurückzugeben sind.

A. Informationen zur Entsorgung für private Benutzer

1. In der Europäischen Union

Vorsicht: Dieses Gerät nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!

Nach einer neuen EU-Richtlinie, die die richtige Vorgehensweise für Rücknahme, Handhabung und Wiederverwendung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte festlegt, müssen alte elektrische und elektronische Geräte gesondert entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können nun private Haushalte ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte an festgelegten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.*

In einigen Ländern* können Sie alte Geräte eventuell auch bei Ihrem Fachhändler abgeben, falls Sie ein neues, vergleichbares Gerät kaufen.

*) Weitere Details erhalten Sie von Ihrem Gemeindeamt.

Enthalten Ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte Batterien oder Akkumulatoren, sollten Sie diese zunächst herausnehmen und gemäß den gültigen örtlichen Verordnungen gesondert entsorgen.

Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung tragen Sie zur korrekten Sammlung, Handhabung und Verwendung alter Geräte bei. Durch fachgerechte Entsorgung vermeiden Sie eventuelle schädliche Einwirkungen auf die Umwelt und Gesundheit.

2. In anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Gemeindeamt hinsichtlich der richtigen Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

B. Informationen zur Entsorgung für industrielle Benutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Erzeugnis für Gewerbezwecke benutzt haben und jetzt möchten Sie es entsorgen:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der Sie über die Rückgabe des Erzeugnisses informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Abnahme und das Recycling bezahlen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können gebührenfrei sein.

2. In sonstigen Ländern außerhalb der EU

Informieren Sie sich bei Ihrem Gemeindeamt über die richtige Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE ZUM ANPASSEN DER FERNBEDIENUNG	2
SICHERHEITSHINWEISE.....	3
GERÄTEBESCHREIBUNG	6
Inneneinheit.....	6
FERNBEDIENUNG	7
Tasten auf der Fernbedienung.....	7
Beschreibung der Anzeigen im Display	7
Funktionen der Tasten auf der Fernbedienung.....	8
Funktion von Tastenkombinationen	14
Vorgehensweise bei der Bedienung	15
Austausch der Batterien in der Fernbedienung	15
NOTBETÄTIGUNG.....	16
REINIGUNG UND WARTUNG.....	16
Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit	16
Reinigung des Luftfilters.....	17
Überprüfung vor dem Saisoneinsatz.....	18
Überprüfung nach dem Saisoneinsatz	18
FEHLERBEHANDLUNG	19
Analyse der grundlegenden Zustände	19
Fehlercodes	22
INSTALLATION	23
Installationsschema – Abmessungen.....	23
Installationswerkzeuge	24
Installationsort auswählen.....	24
Elektrische Installation	25
Installation der Inneneinheit	26
Luft mit Vakuumpumpe abpumpen	31
Dichtigkeit prüfen	31
Prüfung nach der Installation	32
Probetrieb.....	32
ANHANG	33
Konfiguration der Verbindungsrohre	33
Aufweiten von Rohrenden.....	35
SCHALTPLAN	36

HINWEISE ZUM ANPASSEN DER FERNBEDIENUNG



Dieses Modell nutzt eine Hochfrequenz-Fernbedienung. Vor der ersten Verwendung müssen die Fernbedienung und die Klimaanlage gegenseitig angepasst werden, sonst funktioniert die Fernbedienung nicht.

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Hinweise auf dieser Seite aufmerksam durch, dann führen Sie die Anpassung durch.

Hinweis:

- Die folgenden Vorgänge führen Sie in einem Abstand von max. 2 Meter zum Gerät durch. Sobald die Anpassung einmal durchgeführt ist, muss sie nicht mehr wiederholt werden.
- Während der Anpassung müssen die Fernbedienung und die Klimaanlage im Bereitschaftszustand bleiben.
- Empfängt das Gerät die Signale von der Fernbedienung nicht, versuchen Sie den Anpassungsvorgang erneut durchzuführen.

Anpassung der Fernbedienung

Das Gerät ist im Bereitschaftszustand, die Fernbedienung befindet sich in einem Abstand unter 2 Meter vom Gerät. Die Taste Humidify/Health drücken und für 3 Sekunden gedrückt halten. Die Fernbedienung und die Klimaanlage werden automatisch gegenseitig angepasst. Sobald die Anpassung fertig ist, gibt das Gerät drei Töne aus. Bei fehlgeschlagener Anpassung gehen Sie näher zum Gerät, und wiederholen Sie den Vorgang.

SICHERHEITSHINWEISE



Betrieb und Instandhaltung

- Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht die Anlage ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Zum Anschluss der Klimaanlage verwenden Sie nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Sonst besteht Brandgefahr.
- Vor der Reinigung trennen Sie die Klimaanlage von der Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Besprühen Sie die Inneneinheit nicht mit Wasser. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen. Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.
- Die Wartung muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Vermögen kommen.
- Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen. Muss die Klimaanlage repariert werden, kontaktieren Sie bitte den Händler.
- Führen Sie nicht Finger und Gegenstände in die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen ein. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder Luftauslass. Eine Störung ist möglich.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, sonst kann sie beschädigt werden.
- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
 - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
 - Abnormale Betriebsgeräusche.
 - Häufiges Auslösen des Sicherungsschalters.
 - Brandgeruch aus der Klimaanlage.
 - Auslaufen des Kältemittels aus der Inneneinheit.

- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Beim Ein-/Ausschalten des Gerätes mit dem Notbedienungsschalter betätigen Sie diesen mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand. Keinen Gegenstand aus Metall verwenden.
- Treten Sie nicht auf das Gehäuse der Außeneinheit, und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Sonst kann es zu Beschädigungen der Anlage oder Verletzungen von Personen kommen.

WARNUNG

Installation

- Die Installation muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen. Bei der Installation des Gerätes sind elektrotechnische Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
- Verwenden Sie einen unabhängigen Speisekreis und einen Sicherungsschalter, dessen Parameter den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Installieren Sie einen Sicherungsschalter. Sonst kann es zu einer Beschädigung der Anlage kommen. Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
- Die notwendigen Parameter für den Sicherungsschalter siehe beigefügte Tabelle. Der Sicherungsschalter muss gegen Kurzschluss und Überlastung schützen.
- Die Klimaanlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei fehlerhafter Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie kein ungeeignetes Netzanschlusskabel.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Bei instabiler Versorgungsspannung oder fehlerhaftem Anschluss besteht Ausfallgefahr. Vor dem Gebrauch der Klimaanlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
- In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
- Vor Beginn jeder Arbeit an der Anlage trennen Sie diese vom Stromnetz.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist. Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Der Kältekreislauf kann heiß werden. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.
- Die Anlage muss gemäß den nationalen Normen und Vorschriften installiert werden.
- Die Installation muss nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten

Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionsfähigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.

- Der gelbgrüne Leiter in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
- Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
- Die Anlage muss so angebracht werden, dass ihr Netzstecker leicht zugänglich ist.
- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist nicht zulässig, mehrere Kabel zu verbinden, um sie zu verlängern.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über eine Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Netzstecker muss bauseitig ein Schalter (Trennschalter) bzw. Sicherungsschalter vorhanden sein.
- Muss die Klimaanlage umgestellt werden, kann diese Arbeit nur vom entsprechend qualifizierten Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Wählen Sie einen Ort aus, der außerhalb der Reichweite von Kindern und fern genug von Tieren und Pflanzen liegt. In unvermeidbaren Fällen muss die Anlage aus Sicherheitsgründen umzäunt werden.
- Die Inneneinheit sollte nah zur Wand installiert werden.

Arbeitstemperaturbereich

	Innenseite DB/WB (°C)	Außenseite DB/WB (°C)
max. Kühlung	32/23	54/26
max. Heizung	27/–	24/18

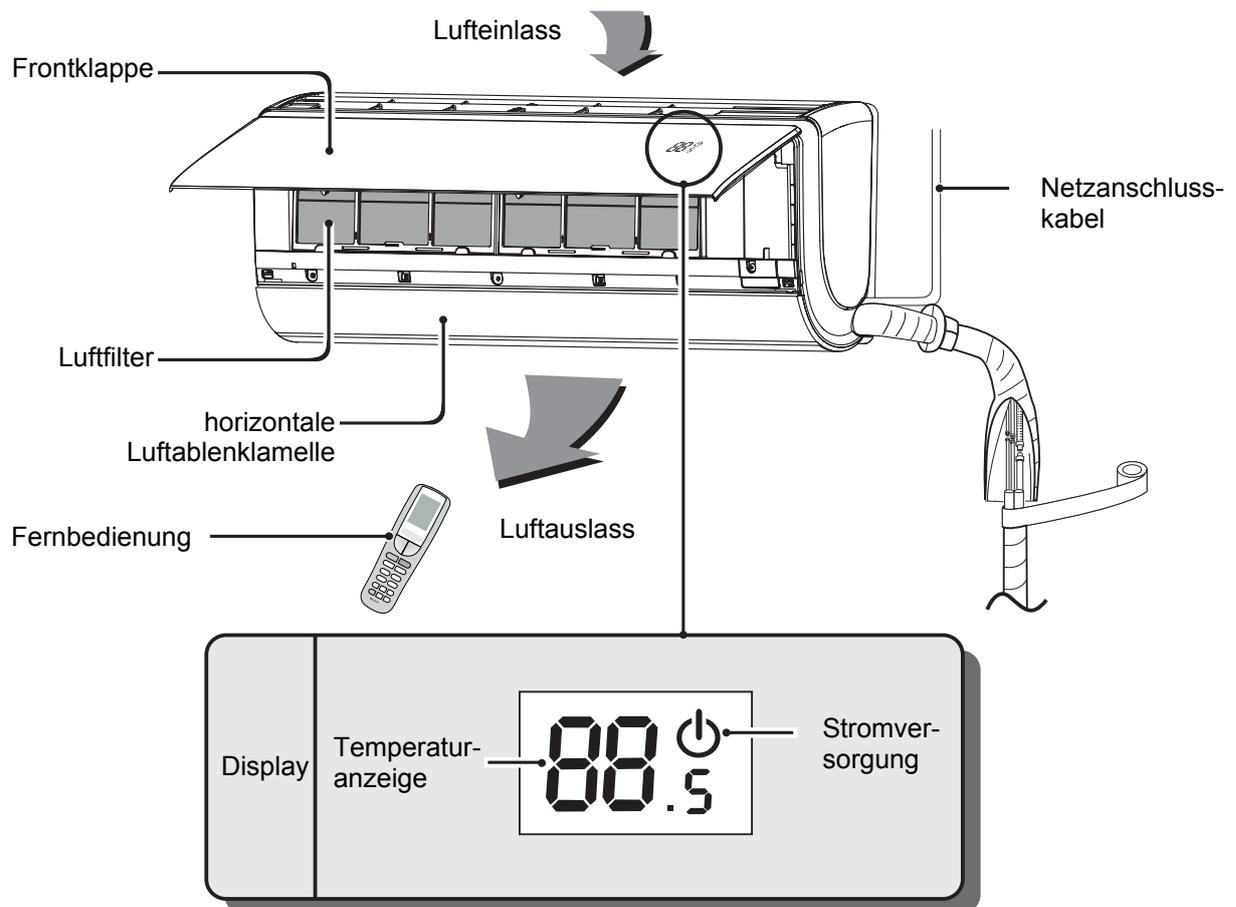
Hinweis:

Der Betriebs-(Außen-)Temperaturbereich für die Kühlfunktion beträgt von –18 bis 54 °C.

Der Betriebs-(Außen-)Temperaturbereich für die Heizfunktion beträgt von –30 bis 24 °C.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Inneneinheit



Hinweis:

- Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.

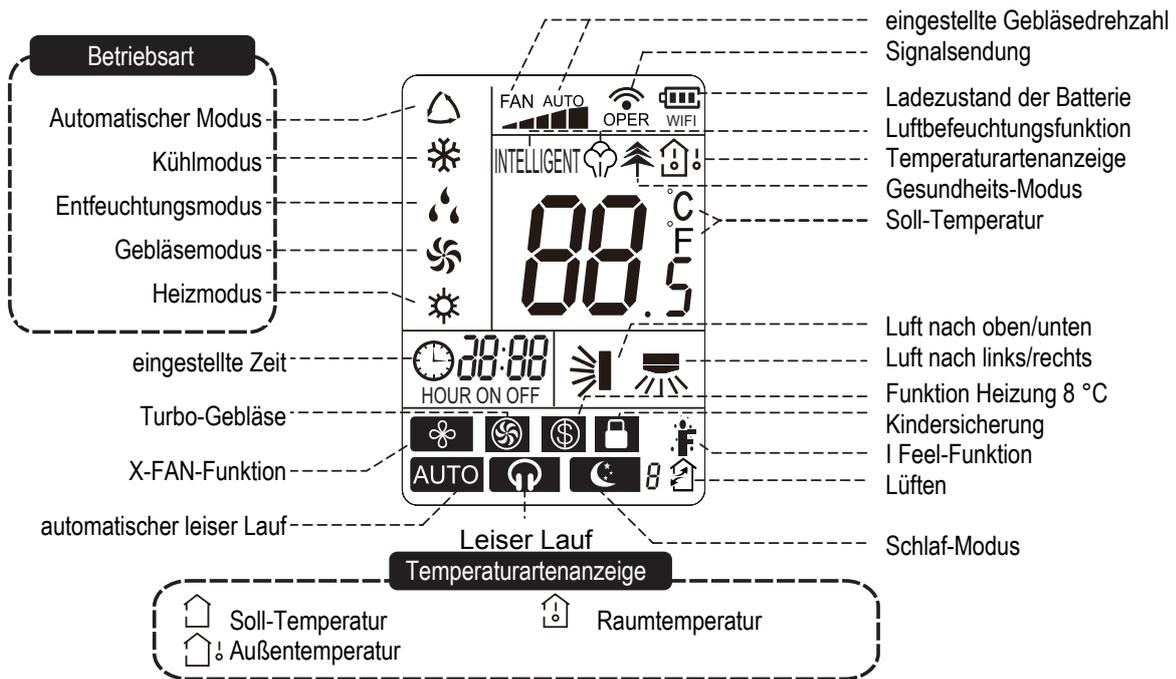
FERNBEDIENUNG

Tasten auf der Fernbedienung



1. ON/OFF-Taste (Ein/Aus)
2. +/- Taste
3. Cool-Taste (Kühlen)
4. Heat-Taste (Heizen)
5. Fan-Taste (Gebläse)
6. I FEEL-Taste
7. Luftablenktaste Luft nach oben/unten
8. Mode-Taste (Betriebsart)
9. Luftablenktaste Luft nach links/rechts
10. T-ON/T-OFF-Taste (zeitgesteuertes Ein-/ Ausschalten)
11. Clock-Taste (Uhrzeit)
12. Luftbefeuchtungs-/Gesundheits-Taste
13. X-Fan-Taste (Gebläsenachlauf)
14. Air-Taste (Lüften)
15. Light-Taste (Beleuchtung)
16. Sleep-Taste (Schlaf)
17. Wifi-Taste (Wi-Fi)

Beschreibung der Anzeigen im Display



Funktionen der Tasten auf der Fernbedienung

Hinweis:

- Nach dem Anschließen der Klimaanlage an die Stromversorgung ertönt ein Signalton. Die Betriebsanzeige (⏻) leuchtet (rot). Dann können Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung bedienen.
- Durch Drücken einer Taste auf der Fernbedienung bei eingeschalteter Anlage blinkt im Display der Fernbedienung die Signal-Sendeanzeige (📶) einmal, die Klimaanlage gibt einen Signalton aus, um den Signalempfang zu bestätigen.

1. ON/OFF-Taste (Ein/Aus)

Durch Drücken dieser Taste können Sie die Klimaanlage ein- bzw. ausschalten. Nach dem Einschalten der Klimaanlage leuchtet die Betriebsanzeige (⏻) an der Bedientafel der Inneneinheit (grün, die Farbe ist jedoch modellabhängig) auf, die Inneneinheit gibt einen Bestätigungston aus.

2. +/- Taste

- Durch einmaliges Drücken der + oder – Taste wird die Solltemperatur um 0,5 °C erhöht oder verringert. Wird die + oder – Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich die Solltemperatur schnell. Sobald die Taste beim Erreichen der gewünschten Solltemperatur losgelassen wird, erscheint der geänderte Temperaturwert auch im Display der Inneneinheit. (In der automatischen Betriebsart lässt sich die Solltemperatur nicht einstellen.)
- Beim Einstellen des Timers drücken Sie die Tasten + oder –, um die Zeit einzustellen.

3. Cool-Taste (Kühlen)

Durch Drücken dieser Taste arbeitet das Gerät im Kühlmodus.

4. Heat-Taste (Heizen)

Durch Drücken dieser Taste arbeitet das Gerät im Heizmodus.

5. FAN-Taste (Gebläse)

Durch Drücken dieser Taste wechselt die Gebläsedrehzahl zyklisch in der folgenden Reihenfolge: niedrig (■), mittel niedrig (■■), mittel (■■■), mittel hoch (■■■■), hoch (■■■■■), super hoch (🌀), automatisch (AUTO), leise (🔇).



Hinweis:

- Die Turbo-Funktion ist in den Betriebsarten Entfeuchten und Automatik nicht verfügbar.
- Die leise Drehzahl wird durch Einstellen der Schlaf-Funktion automatisch eingestellt.
- In den Betriebsarten Entfeuchten oder Automatik arbeitet das Gerät mit der niedrigen Gebläsedrehzahl. Die Drehzahl kann nicht eingestellt werden.
- Während der Betriebsart automatische Drehzahl wird die Gebläsedrehzahl von der Klimaanlage der Umgebungstemperatur entsprechend automatisch eingestellt.

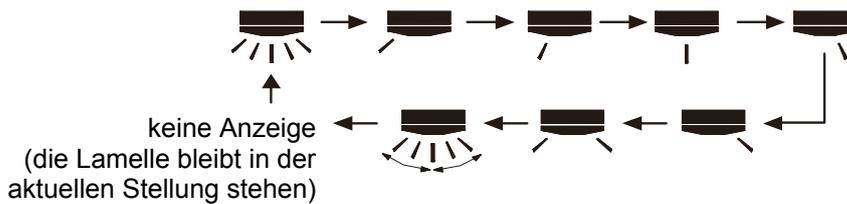
6. I FEEL-Taste

Die Taste drücken, um die Funktion I FEEL einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint die Anzeige . Nach dem Einschalten dieser Funktion sendet die Fernbedienung den gemessenen Temperaturwert zum Gerät, das Gerät regelt die Raumtemperatur automatisch der gemessenen Temperatur entsprechend. Die Taste nochmals drücken, um die I FEEL-Funktion auszuschalten. Die Anzeige  erlischt.

- Ist diese Funktion eingeschaltet, soll sich die Fernbedienung in der Nähe des Benutzers befinden. Die Fernbedienung nicht auf zu warme bzw. zu kalte Gegenstände legen, um Fehlmessungen der Umgebungstemperatur zu vermeiden.

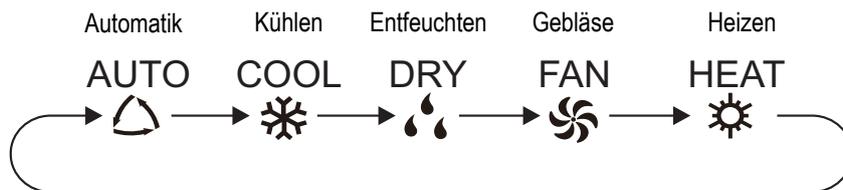
7. Taste (Luft nach links/rechts)

- Im einfachen Luftablenkmodus diese Taste drücken, um die Funktion Luft nach links/rechts ein-/auszuschalten. Bei eingeschalteter Funktion erscheint die Anzeige .
- Zwischen dem einfachen und winkeleinstellbaren Luftablenkmodus wechseln: Bei ausgeschalteter Anlage die Tasten + und  gleichzeitig drücken. Während des Moduswechsels blinkt die Anzeige  im Display der Fernbedienung zweimal.
- Im winkeleinstellbaren Luftablenkmodus diese Taste drücken, um die Richtung der ausgeblasenen Luft in der folgenden Reihenfolge einzustellen:



8. MODE-Taste (Betriebsart)

Diese Taste drücken, um die gewünschte Betriebsart einzustellen.



- Wird die automatische Betriebsart angewählt, arbeitet die Klimaanlage der Umgebungstemperatur entsprechend automatisch. Die Solltemperatur kann nicht eingestellt werden und wird auch nicht angezeigt. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Gebläsedrehzahl einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Kühlmodus angewählt, arbeitet die Klimaanlage im Kühlmodus. Durch Drücken der Tasten + oder – können Sie die Solltemperatur einstellen. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Gebläsedrehzahl einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wählen Sie den Entfeuchtungsmodus an, arbeitet die Klimaanlage im Entfeuchtungsmodus mit niedriger Gebläsedrehzahl. Im Entfeuchtungsmodus kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt werden. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Gebläsemodus angewählt, bläst die Klimaanlage nur die Luft aus. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Gebläsedrehzahl einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.
- Wird der Heizmodus angewählt, arbeitet die Klimaanlage im Heizmodus. Durch Drücken der Tasten + oder – können Sie die Solltemperatur einstellen. Durch Drücken der FAN-Taste lässt sich die gewünschte Gebläsedrehzahl einstellen. Durch Drücken der Taste  /  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen. (Eine Klimaanlage, die nur die Kühlfunktion besitzt, kann nicht im Heizmodus arbeiten. Wird der Heizmodus mit der Fernbedienung ausgewählt, lässt sich die Klimaanlage nicht mit der ON/OFF-Taste einschalten.)

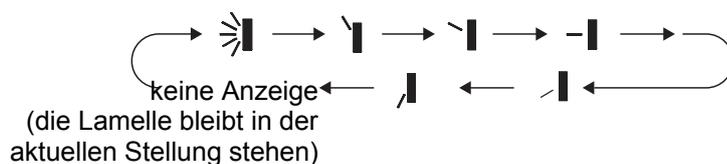
Hinweis:

Nach dem Start des Heizmodus bläst die Inneneinheit die Luft mit einer Verzögerung von 1–5 Minuten (die tatsächliche Verzögerung ist von der Raumtemperatur abhängig) aus, um ein Ausblasen der kalten Luft zu vermeiden.

Temperatur-Einstellbereich mithilfe der Fernbedienung: 16–30 °C.

9.  Taste (Luft nach oben/unten)

Im einfachen Luftablenkmodus diese Taste drücken, um die Funktion Luft nach oben/unten ein-/auszuschalten. Bei eingeschalteter Funktion erscheint die Anzeige . Zwischen dem einfachen und winkeleinstellbaren Luftablenkmodus wechseln: Bei ausgeschalteter Anlage die Tasten + und  gleichzeitig drücken. Während des Moduswechsels blinkt die Anzeige  im Display der Fernbedienung zweimal. Im winkeleinstellbaren Luftablenkmodus diese Taste drücken, um die Richtung der ausgeblasenen Luft in der folgenden Reihenfolge einzustellen:



10. T-ON/T-OFF-Taste (zeitgesteuertes Ein-/Ausschalten)

- T-ON-Taste (zeitgesteuertes Einschalten)

Mit der T-ON-Taste können Sie den Timer für automatisches Einschalten einstellen. Nach Drücken dieser Taste erlischt die Anzeige ⌚ vom Display der Fernbedienung, und die ON-Anzeige fängt an zu blinken. Durch Drücken der Tasten + oder – stellen Sie die Zeit für das Einschalten ein. Durch jedes Drücken der Tasten + oder – wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten + oder – gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell. Die gewünschte Zeit durch Drücken der T-ON-Taste bestätigen. Die ON-Anzeige hört auf zu blinken. Die Anzeige ⌚ erscheint wieder.

Zeitgesteuertes Einschalten stornieren: Ist ein zeitgesteuertes Einschalten aktiviert, die T-ON-Taste drücken, um es zu stornieren.

- T-OFF-Taste (zeitgesteuertes Ausschalten):

Mit der T-OFF-Taste können Sie den Timer für automatisches Ausschalten einstellen. Nach Drücken dieser Taste erlischt die Anzeige ⌚ vom Display der Fernbedienung, und die OFF-Anzeige fängt an zu blinken. Durch Drücken der Tasten + oder – stellen Sie die Zeit für das Ausschalten ein. Durch jedes Drücken der Tasten + oder – wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten + oder – gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell. Die gewünschte Zeit durch Drücken der T-OFF-Taste bestätigen. Die OFF-Anzeige hört auf zu blinken. Die Anzeige ⌚ erscheint wieder.

Zeitgesteuertes Ausschalten stornieren: Ist ein zeitgesteuertes Ausschalten aktiviert, die T-OFF-Taste drücken, um es zu stornieren.

Hinweis:

- Im ein- oder ausgeschalteten Zustand können Sie T-OFF (AUS-Timer) und T-ON (EIN-Timer) gleichzeitig einstellen.
- Bevor T-ON oder T-OFF eingestellt wird, stellen Sie zuerst die richtige Uhrzeit an der Fernbedienung ein.
- Nach dem Start von T-ON oder T-OFF stellen Sie die Gültigkeit der ständigen Wiederholung ein. Dann wird sich die Klimaanlage der eingestellten Zeit entsprechend ein- oder ausschalten. Die ON/OFF-Taste hat keinen Einfluss auf die Einstellung. Wenn Sie diese Funktion nicht brauchen, stornieren Sie sie mit der Fernbedienung.

11. CLOCK-Taste (Uhrzeit)

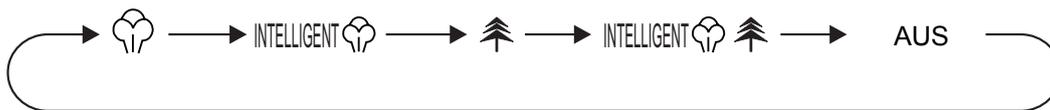
Diese Taste drücken, um die Uhrzeit einzustellen. Die Anzeige ⌚ im Display der Fernbedienung fängt an zu blinken. Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die Tasten + oder –, um die Uhrzeit einzustellen. Durch jedes Drücken der Tasten + oder – wird die Zeiteinstellung um 1 Minute erhöht bzw. verringert. Werden die Tasten + oder – gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, ändert sich der Zeitwert schnell. Sobald die gewünschte Zeit erreicht ist, lassen Sie die Taste los. Die CLOCK-Taste drücken, um die Uhrzeit zu bestätigen. Die Anzeige ⌚ hört auf zu blinken.

Hinweis:

- Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt.
- Der Zeitabstand zwischen den Tastenbetätigungen während des Einstellens darf nicht 5 Sek. überschreiten. Sonst wird der Einstellmodus von der Fernbedienung automatisch beendet. Dies ist auch während des Timer-Einstellens (T-ON / T-OFF) gültig.

12. Humidity/Health-Taste (Befeuchtung/Gesundheit)

Diese Taste drücken, um die gewünschte Betriebsart einzustellen.



Hinweis:

Diese Funktion ist bei diesem Gerät nicht vorhanden. Wenn Sie diese Taste drücken, gibt das Gerät einen Klickton aus, aber es arbeitet in der ursprünglichen Betriebsart weiter.

13. X-Fan-Taste (Gebläsenachlauf)

Durch Drücken der X-FAN-Taste im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus erscheint die Anzeige , und nach dem Ausschalten des Gerätes läuft das Gebläse noch 2 Minuten weiter, um das Gerät innen zu trocknen (Schimmelschutz). Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist die X-FAN-Funktion standardmäßig ausgeschaltet.

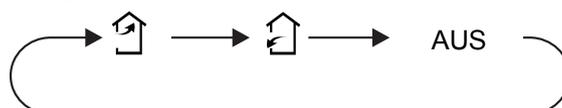
Die X-FAN-Funktion kann nicht für die Betriebsarten Automatik, Gebläse oder Heizen verwendet werden.

Mit dieser Funktion kann die Feuchtigkeit vom Verdampfer der Inneneinheit nach dem Ausschalten des Gerätes entfernt werden, um Schimmelbildung zu verhindern.

- X-FAN- Funktion eingeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste läuft das Gebläse der Inneneinheit noch ca. 2 Minuten mit der niedrigen Drehzahl weiter. Während dieser Zeit kann das Gebläse der Inneneinheit durch Drücken der X-FAN-Taste direkt gestoppt werden.
- X-FAN- Funktion ausgeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes durch Drücken der ON/OFF-Taste wird das ganze Gerät sofort ausgeschaltet.

14. Air-Taste (Lüften)

Diese Taste drücken, um die gewünschte Betriebsart einzustellen.



Hinweis:

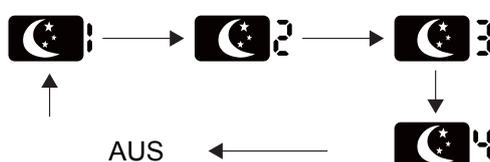
Diese Funktion ist bei diesem Gerät nicht vorhanden. Wenn Sie diese Taste drücken, gibt das Gerät einen Klickton aus, aber es arbeitet in der ursprünglichen Betriebsart weiter.

15. LIGHT-Taste (Beleuchtung)

Diese Taste drücken, um die Display-Beleuchtung der Inneneinheit auszuschalten. Die Taste wieder drücken, um die Display-Beleuchtung einzuschalten.

16. SLEEP-Taste (Schlaf)

Durch Drücken dieser Taste können die Betriebsarten Schlaf 1, Schlaf 2, Schlaf 3, Schlaf 4 zyklisch eingestellt oder der Schlaf-Modus ausgeschaltet werden.



- Im Modus Schlaf 1 und Schlaf 2 arbeitet die Klimaanlage in Übereinstimmung mit dem werkseitig voreingestellten Temperaturverlauf (Temperaturkurvengruppe).
- Schlaf 3 – Schlaffunktion in Übereinstimmung mit dem benutzerspezifischen Temperaturverlauf (Temperaturkurve) einstellen:
 1. Im Modus Schlaf 3 die AIR-Taste gedrückt halten, um die Fernbedienung auf das benutzerspezifische Einstellen des Temperaturverlaufs umzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint "1hr" (1 Stunde) im Stundenfeld. Im Solltemperatur-Feld blinkt die für die Temperaturkurve des Schlafmodus jeweils zuletzt eingestellte Temperatur (beim ersten Einstellen eine werkseitig voreingestellte Temperatur).
 2. Durch Drücken der Tasten + oder – können Sie die Solltemperatur einstellen. Drücken Sie die AIR-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
 3. Nach diesem Vorgang wird die Zeit im Stundenfeld automatisch um 1 Stunde erhöht (d.h. auf 2 Stunden, und in den nächsten Zyklen schrittweise auf 3 bis 8 Stunden). Im Solltemperatur-Feld wird die für die Temperaturkurve des Schlafmodus jeweils zuletzt eingestellte Temperatur blinkend angezeigt.
 4. Die Schritte 2 und 3 wiederholen, bis das Einstellen der Solltemperatur für die 8. Stunde der Schlafkurve beendet ist. Dadurch wird das Einstellen des Temperaturverlaufs im Schlafmodus abgeschlossen. Im Display der Fernbedienung werden die aktuellen Einstellungen für Zeit und Temperatur wiederhergestellt.
- Schlaf 3 – Einstellungen der Schlaffunktion in Übereinstimmung mit dem benutzerspezifischen Temperaturverlauf (Temperaturkurve) überprüfen:
Der Benutzer kann die Einstellungen für den Temperaturverlauf wie bei deren Eingabe besichtigen. Rufen Sie den benutzerspezifischen Temperaturkurven-Einstellmodus auf, ändern Sie die Temperatur jedoch nicht. Nach der Bestätigung der Einstellungen die AIR-Taste drücken.
Hinweis: Wird während der oben beschriebenen Einstellung bzw. Besichtigung der Temperaturkurvenwerte keine Taste für 10 Sekunden gedrückt, wird der Vorgang automatisch beendet, und im Display der Fernbedienung erscheint die Ausgangsanzeige. Die Einstellung oder Besichtigung der Temperaturkurvenwerte kann auch durch Drücken einer der Tasten ON/OFF, MODE, T-ON/T-OFF, SLEEP, COOL oder HEAT beendet werden.
- Schlaf 4 ist die Betriebsart Siesta. Die Solltemperatur ändert sich automatisch der Siesta-Funktion entsprechend.
- Die Schlaf-Funktion wird durch den Neustart der Klimaanlage nach einem Stromausfall storniert. Ist die Schlaf-Funktion eingeschaltet, wird auch die leise Gebläsedrehzahl eingeschaltet.
- Die Schlaf-Funktion kann nicht in der automatischen Betriebsart eingestellt werden.

17. Wifi-Taste (Wi-Fi)

- Durch Drücken der Taste für 3 Sekunden kann die Wi-Fi-Funktion ein-/ausgeschaltet werden.
- Im ausgeschalteten Zustand können Sie den Parameter des Wi-Fi-Modus zurücksetzen und die Wi-Fi-Funktion aufrufen, indem Sie die Tasten Mode und Wifi drücken.

Funktion von Tastenkombinationen

X-FAN-Funktion

Mit dieser Funktion kann die Feuchtigkeit vom Verdampfer der Inneneinheit nach dem Ausschalten des Gerätes entfernt werden, um Schimmelbildung zu verhindern.

- X-FAN- Funktion eingeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes mit der ON/OFF-Taste läuft das Gebläse der Inneneinheit noch ca. 2 Minuten mit der niedrigen Drehzahl weiter. Während dieser Zeit kann das Gebläse der Inneneinheit durch Drücken der X-FAN-Taste direkt gestoppt werden.
- X-FAN- Funktion ausgeschaltet: Nach dem Ausschalten des Gerätes durch Drücken der ON/OFF-Taste wird das ganze Gerät sofort ausgeschaltet.

Automatische Betriebsart

Bei eingestelltem AUTO-Modus erscheint im Display nicht die Solltemperatur. Das Gerät wählt die Betriebsart der Raumtemperatur entsprechend automatisch aus, um ein angenehmes Raumklima sicherzustellen.

Tasten sperren

Die Tasten + und – gleichzeitig drücken, um die Tastatur der Fernbedienung zu sperren bzw. zu entsperren. Bei gesperrter Fernbedienung erscheint die Anzeige . Durch Drücken einer beliebigen Taste blinkt die Anzeige dreimal. Durch das Entsperren der Tastatur erlischt die Anzeige.

Zwischen °F und °C wechseln

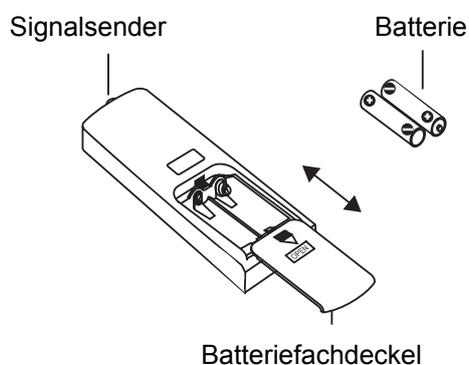
Ist das Gerät ausgeschaltet, die Tasten MODE und – gleichzeitig drücken, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Fahrenheit (°F) oder Grad Celsius (°C) umzuschalten.

Vorgehensweise bei der Bedienung

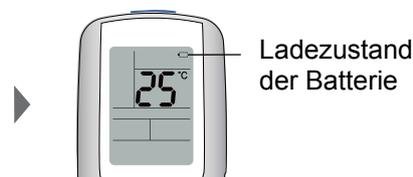
1. Schließen Sie die Klimaanlage an die Stromversorgung an, dann drücken Sie die ON/OFF-Taste an der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
2. Durch Drücken der MODE-Taste wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus: Automatik, Kühlen, Entfeuchten, Gebläse oder Heizen
3. Durch Drücken der Tasten + oder – stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. (In einigen Betriebsarten, zum Beispiel Automatik, lässt sich die Temperatur nicht einstellen.)
4. Durch Drücken der FAN-Taste können Sie die gewünschte Gebläsedrehzahl einstellen: automatisch, niedrig, mittel oder hoch.
5. Durch Drücken der Luftablenktaste  können Sie die Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen.

Austausch der Batterien in der Fernbedienung

1. Drücken Sie auf die Rückseite der Fernbedienung an der mit  gekennzeichneten Stelle, wie im Bild gezeigt. Dann entfernen Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.
2. Tauschen Sie die beiden 1,5 V Batterien (Größe AAA) aus. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und –).
3. Installieren Sie wieder den Batteriefachdeckel.



Im Display der Fernbedienung erscheint der Ladezustand der Batterien. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige  blinkt, sonst ist nicht die richtige Arbeit der Fernbedienung garantiert.



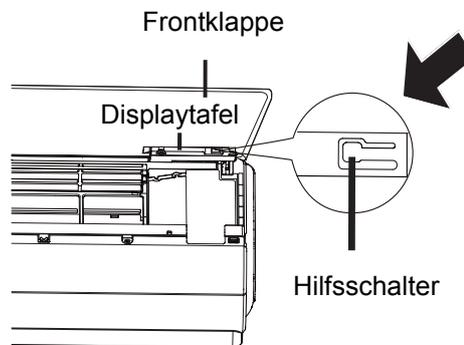
Hinweis:

- Während der Verwendung zielen Sie den Signalsender der Fernbedienung auf den Signalempfänger an der Klimaanlage.
- Der Abstand zwischen dem Signalsender und dem Empfangsfenster soll nicht 8 m überschreiten, und im Signalweg dürfen keine Hindernisse stehen.
- In Räumen mit Leuchtstofflampen oder drahtlosem Telefon kann das Signal gestört werden. In diesem Fall muss der Abstand zwischen der Fernbedienung und der Klimaanlage verkürzt werden.
- Die neuen Batterien müssen von gleichem Typ wie die alten sein.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung für eine lange Zeit nicht benutzt wird.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn die Anzeigen im Display schlecht oder gar nicht lesbar sind.

NOTBETÄTIGUNG

Falls die Fernbedienung verloren geht oder funktionsunfähig wird, kann die Klimaanlage mit der Notbedienungstaste bedient werden. Die Vorgehensweise ist wie folgt:

Öffnen Sie die Frontklappe, wie im Bild gezeigt, dann drücken Sie die Notbedienungstaste, um die Klimaanlage ein-/auszuschalten. Die eingeschaltete Klimaanlage arbeitet in der automatischen Betriebsart.



WARNUNG

Den Hilfsschalter mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand drücken.

REINIGUNG UND WARTUNG



WARNUNG

- Vor der Reinigung schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Die Klimaanlage nicht mit Wasser reinigen, um elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Klimaanlage keine flüchtigen Flüssigkeiten (Lösungsmittel o. Ä.) verwenden.

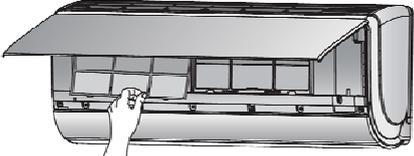
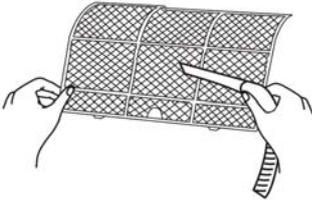
Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit

Schmutzige Oberflächen der Inneneinheit mit einem weichen Tuch trocken oder mit wenig Wasser reinigen.

Hinweis:

Während der Reinigung der Frontklappe diese nicht entfernen.

Reinigung des Luftfilters

<p>1. Frontklappe öffnen. Die Frontklappe seitlich anfassen und in einem bestimmten Winkel (unter 60°, nicht zu kräftig ziehen) in Pfeilrichtung öffnen.</p>	
<p>2. Luftfilter herausnehmen. Den Luftfilter gemäß der Abbildung herausnehmen.</p>	
<p>3. Luftfilter reinigen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Den Luftfilter mit Staubsauger oder Wasser reinigen.• Ist der Luftfilter sehr schmutzig, diesen mit Wasser (max. 45 °C) spülen und an einem kalten Ort im Schatten trocknen lassen.	
<p>4. Luftfilter installieren. Den Luftfilter installieren, und dann die Frontklappe ordnungsgemäß schließen.</p>	

WARNUNG

- Es wird empfohlen, den Luftfilter alle drei Monate zu reinigen. Der Luftfilter kann häufiger gereinigt werden, wenn die Anlage in staubiger Umgebung arbeitet.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen.
- Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.

Überprüfung vor dem Saisoneinsatz

1. Überprüfen Sie, ob die Lufteinlass- und Luftauslassschlitze blockiert sind.
2. Überprüfen Sie den Sicherungsschalter, den Netzstecker und die Steckdose auf Unversehrtheit.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.
4. Überprüfen Sie den Gerätesockel für die Außeneinheit, ob er beschädigt oder verrostet ist. Bei Beschädigung kontaktieren Sie den Händler.
5. Überprüfen Sie das Ablaufrohr, ob es beschädigt ist.

Überprüfung nach dem Saisoneinsatz

1. Ziehen Sie das Netzanschlusskabel ab.
2. Reinigen Sie den Luftfilter und die Frontklappe der Inneneinheit.
3. Überprüfen Sie den Gerätesockel für die Außeneinheit, ob er beschädigt oder verrostet ist. Bei Beschädigung kontaktieren Sie den Händler.

Hinweise zum Recycling

1. Viele Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
Entsorgen Sie diese als wiederverwendbaren Abfall.
2. Wollen Sie die Klimaanlage entsorgen, rufen Sie den örtlichen Händler oder Kundendienst, und informieren Sie sich über die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

FEHLERBEHANDLUNG

Analyse der grundlegenden Zustände

Bevor Sie eine Dienstleistung beantragen, überprüfen Sie den Zustand nach den folgenden Anweisungen. Lässt sich die Störung auch derart nicht beheben, rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder qualifizierte Fachkräfte.

Fehler	Kontrolle	Abhilfe
Die Inneneinheit empfängt kein Signal von der Fernbedienung, oder die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Funktion der Anlage (durch statische Elektrizität, instabile Spannung) schwerwiegend beeinflusst? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Netzstecker abziehen. Nach 3 Minuten den Netzstecker wieder anschließen und die Anlage einschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Befindet sich die Fernbedienung innerhalb der Grenzen der Signal-Reichweite? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Signal-Reichweite beträgt 8 m.
	<ul style="list-style-type: none"> • Befinden sich Hindernisse im Signalweg? 	<ul style="list-style-type: none"> • Hindernisse entfernen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Zielt die Fernbedienung auf das Signal-Empfangsfenster am Gerät? 	<ul style="list-style-type: none"> • Einen geeigneten Winkel wählen und die Fernbedienung auf das Empfangsfenster am Gerät zielen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Reichweite der Fernbedienung ausreichend? Ist das Display schlecht lesbar oder zeigt es nichts an? 	<ul style="list-style-type: none"> • Batterien überprüfen. Sind die Batterien leer, diese austauschen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Reagiert die Fernbedienung auf Tastenbetätigungen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung beschädigt ist, und ggf. die Fernbedienung tauschen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Gibt es Leuchtstofflampen im Raum? 	<ul style="list-style-type: none"> • Mit der Fernbedienung näher zum Gerät gehen. • Die Leuchtstofflampe ausschalten und den Vorgang wiederholen.
Aus der Inneneinheit wird keine Luft ausgeblasen.	<ul style="list-style-type: none"> • Sind der Luftein- oder -auslass der Inneneinheit blockiert? 	<ul style="list-style-type: none"> • Hindernisse entfernen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Erreichte die Raumtemperatur während des Heizbetriebs den Sollwert? 	<ul style="list-style-type: none"> • Nach dem Erreichen der Solltemperatur bläst die Inneneinheit keine Luft mehr aus.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Heizbetrieb eben eingeschaltet worden? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Inneneinheit bläst die Luft mit einer Verzögerung von einigen Minuten aus, um ein Ausblasen der bislang kalten Luft zu verhindern. Dies ist normal.

Fehler	Kontrolle	Abhilfe
Die Klimaanlage arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Stromausfall? 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie die Stromrückkehr ab.
	<ul style="list-style-type: none"> • Netzstecker locker? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Netzstecker fest einstecken.
	<ul style="list-style-type: none"> • Löst der Sicherungsschalter aus, oder ist die Sicherung durchgebrannt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Sicherungsschalter bzw. die Sicherung von einer Fachkraft prüfen und evtl. austauschen lassen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Störung an der Stromverteilung? 	<ul style="list-style-type: none"> • Von einer Fachkraft reparieren lassen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Haben Sie das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Minuten warten, und dann das Gerät wieder einschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Funktion an der Fernbedienung richtig eingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Funktion nochmals einstellen.
Die Inneneinheit gibt Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Temperatur und die Feuchtigkeit im Raum zu hoch? 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine schnelle Abkühlung der Raumluft ist die Ursache dafür. Nach einer Weile sinken die Luftfeuchtigkeit und Temperatur, und der Dampf verschwindet.
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Arbeitet das Gerät in der automatischen Betriebsart? 	<ul style="list-style-type: none"> • In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen. Muss die Temperatur eingestellt werden, muss in eine andere Betriebsart gewechselt werden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Überschreitet die von Ihnen gewünschte Temperatur den Einstellbereich? 	<ul style="list-style-type: none"> • Der Soll-Temperaturbereich beträgt von 16 bis 30 °C.
Kühl-/Heizeffizienz unzureichend.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Spannung zu niedrig? 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten, bis der normale Spannungspegel wiederhergestellt wird.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Luftfilter schmutzig? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Luftfilter reinigen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Solltemperatur richtig eingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine geeignete Temperatur einstellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Türen oder Fenster geöffnet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Türen und Fenster schließen.

Fehler	Kontrolle	Abhilfe
Die ausgeblasene Luft stinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Befindet sich eine Geruchsquelle im Raum, z.B. Möbel, Zigarettenrauch o. Ä.? 	<ul style="list-style-type: none"> • Geruchsquelle entfernen. • Den Luftfilter reinigen.
Die Klimaanlage arbeitet nicht normal.	<ul style="list-style-type: none"> • Wird die Anlage durch Störungen wie z. B. Gewitter, Funkgeräte usw. beeinflusst? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Stromversorgung trennen und wieder anschließen und die Anlage einschalten.
Die Außeneinheit gibt Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Heizmodus eingeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Im Heizmodus kann es notwendig sein, den Verdampfer zu enteisen. Während der Enteisung kann Dampf entweichen. Dies ist normal.
Fließwassergeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Geräusch entsteht durch fließendes Kältemittel im Gerät. Dies ist normal.
Knackgeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Geräusch entsteht durch thermische Dehnungen oder Schrumpfungen von Geräteteilen.

Fehlercodes

Befindet sich die Klimaanlage in einem abnormalen Betriebszustand, blinkt die Temperaturanzeige an der Inneneinheit und zeigt den jeweiligen Fehlercode an. Fehlerarten siehe Übersicht weiter unten.

Fehlercode	Abhilfe
E5	Die Fehleranzeige erlischt möglicherweise nach dem Neustart des Gerätes. Falls nicht, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
E6	Die Fehleranzeige erlischt möglicherweise nach dem Neustart des Gerätes. Falls nicht, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
E8	Die Fehleranzeige erlischt möglicherweise nach dem Neustart des Gerätes. Falls nicht, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
U8	Die Fehleranzeige erlischt möglicherweise nach dem Neustart des Gerätes. Falls nicht, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
H6	Die Fehleranzeige erlischt möglicherweise nach dem Neustart des Gerätes. Falls nicht, rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
C5	Rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
F1	Rufen Sie den autorisierten Kundendienst.
F2	Rufen Sie den autorisierten Kundendienst.

Hinweis:

Erscheinen andere Fehlercodes, lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachkräften reparieren.

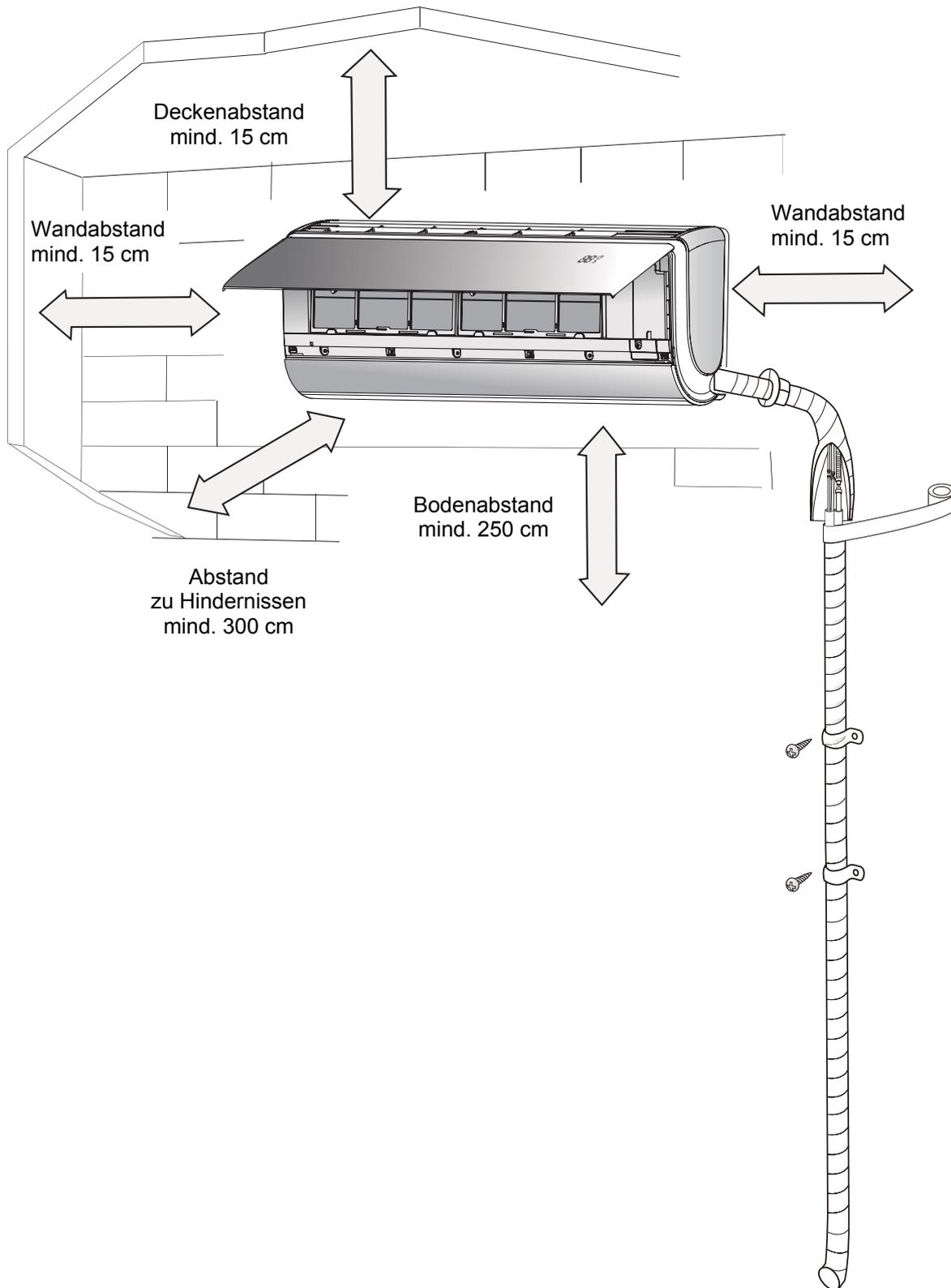


Warnung

- Im Falle einer der folgenden Situationen schalten Sie die Klimaanlage sofort aus, und trennen Sie die Stromversorgung. Dann rufen Sie den Händler oder qualifizierte Fachkräfte, um die Anlage reparieren zu lassen.
 - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
 - Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.
 - Häufiges Auslösen des Sicherungsschalters.
 - Brandgeruch aus der Anlage.
 - Wasser oder Kältemittel laufen aus der Inneneinheit aus.
- Reparieren, demontieren oder installieren Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Falls die Klimaanlage unter ungewöhnlichen Bedingungen arbeitet, kann es zu Störung, elektrischem Schlag oder Brand kommen.

INSTALLATION

Installationsschema – Abmessungen



Installationswerkzeuge

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Wasserwaage | 8. Rohrschneider |
| 2. Schraubendreher | 9. Leckdetektor |
| 3. Schlagbohrmaschine | 10. Vakuumpumpe |
| 4. Bohrer | 11. Manometer |
| 5. Rohraufweitungsvorrichtung | 12. Universal-Messgerät |
| 6. Drehmomentschlüssel | 13. Inbusschlüssel |
| 7. Maulschlüssel | 14. Roll-Metermaß |

Hinweis:

- Lassen Sie die Installation vom örtlichen Händler durchführen.
- Das verwendete Kabel muss die spezifizierten Parameter aufweisen.

Installationsort auswählen

Grundlegende Anforderungen

Eine Installation an den folgenden Orten kann zu Störungen führen. Sind derartige Orte unvermeidbar, beraten Sie sich mit dem örtlichen Händler.

1. Orte, an denen starke Wärmequellen, Dampf, entzündliche/explosive Gase oder flüchtige, in der Luft gestreute Stoffe vorhanden sind.
2. Orte, an denen Hochfrequenzanlagen (z. B. Schweißmaschinen oder medizinische Geräte) vorhanden sind.
3. Orte in der Nähe von Meeresküste.
4. Orte mit Öl oder Rauch in der Luft.
5. Orte mit Schwefelgasen.
6. Andere Orte mit außergewöhnlichen Bedingungen.
7. Die Anlage nicht in Wäscherei installieren.

Inneneinheit

1. Am Installationsort dürfen sich keine Hindernisse in der Nähe von Lufteinlass und Luftauslass befinden.
2. Der ausgewählte Installationsort muss einen einfachen Kondensatablauf ermöglichen. Dabei dürfen keine anderen Leute gestört werden.
3. Der ausgewählte Installationsort muss einen einfachen Anschluss an die Außeneinheit ermöglichen. Die Steckdose muss sich in der Nähe befinden.
4. Der ausgewählte Installationsort muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
5. Der ausgewählte Installationsort muss für ein Vierfaches des Gerätes ausgelegt sein und darf das Betriebsgeräusch und die Vibrationen nicht verstärken.
6. Die Anlage muss in einer Höhe von 2,5 m über dem Fußboden installiert werden.
7. Die Inneneinheit nicht direkt über einer elektrischen Anlage installieren.
8. Das Gerät ist nach Möglichkeit außerhalb der Reichweite von Leuchtstofflampen zu installieren.

Elektrische Installation

Sicherheitshinweise

1. Bei der Installation des Gerätes sind elektrotechnische Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
2. Schließen Sie das Gerät an einen unabhängigen Speisestromkreis an.
3. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Eine instabile Versorgungsspannung oder ein fehlerhafter Anschluss können zu Störungen führen. Vor dem Gebrauch der Klimaanlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
4. In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
5. Vor Beginn jeder Arbeit an der Anlage trennen Sie diese vom Stromnetz.
6. Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist.
7. Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
8. Der Kältekreislauf kann heiß werden. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.
9. Die Anlage muss gemäß den nationalen Normen und Vorschriften installiert werden.

Erdung

1. Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionsfähigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.
2. Der gelbgrüne Leiter in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
3. Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
4. Die Anlage muss so angebracht werden, dass ihr Netzstecker leicht zugänglich ist.
5. Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen. Bei Modellen mit elektrischem Stecker muss dieser nach der Aufstellung gut zugänglich sein.

Installation der Inneneinheit

Schritt 1: Installationsort auswählen

Nach Vereinbarung mit dem Kunden empfehlen Sie einen Installationsort.

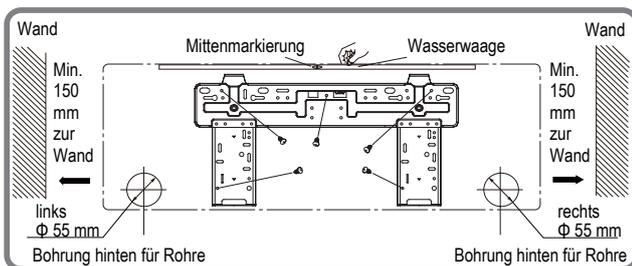
Schritt 2: Rahmen für Wandmontage installieren

1. Hängen Sie den Rahmen für Wandmontage an der Wand ein. Richten Sie ihn mit einer Wasserwaage horizontal aus, dann zeichnen Sie Befestigungsbohrungen an der Wand an.
2. Mit einer Schlagbohrmaschine bohren Sie die Befestigungsbohrungen in der Wand (der Bohrerdurchmesser muss den Dübeln entsprechen), und stecken Sie die Dübel in die Bohrungen hinein.
3. Befestigen Sie den Rahmen mit Schrauben (ST4.2X25TA) an der Wand, und ziehen Sie am Rahmen, um sich zu vergewissern, dass er gut befestigt ist. Wenn sich ein Dübel löst, bohren Sie ein anderes Loch in der Nähe aus.

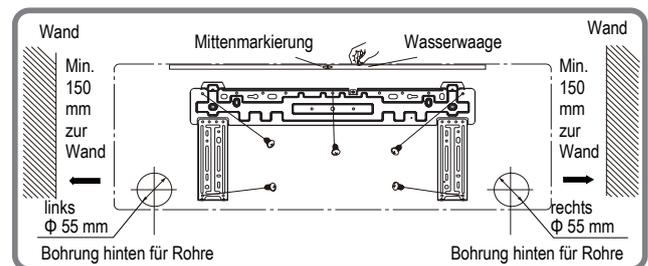
Schritt 3: Bohrung für Rohre herstellen

1. Je nachdem, wie die Rohre herausgeführt werden, wählen Sie einen Bohrpunkt aus. Die Bohrung für die Rohre soll etwas unterhalb des Wandmontagerahmens liegen, wie im Bild unten dargestellt.

Gerät 13K



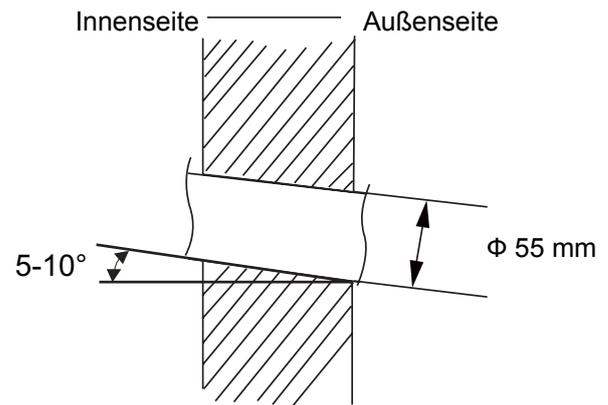
Gerät 18K



2. An der ausgewählte Stelle machen Sie eine Bohrung von $\Phi 55$ mm zum Ausführen der Rohre. Die Bohrung soll ein leichtes Gefälle ($5-10^\circ$) zur Außenseite aufweisen, um einen guten Wasserablauf sicherzustellen.

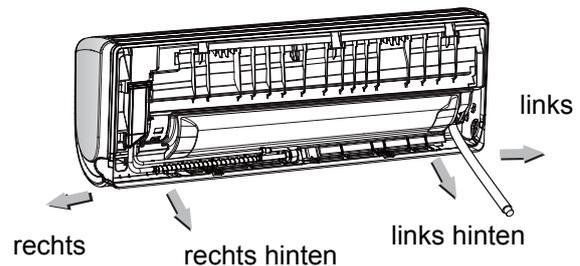
Hinweise:

- Während des Bohrens ergreifen Sie entsprechende Staubschutz- und Sicherheitsmaßnahmen.
- Die Dübel gehören nicht zum Lieferumfang und müssen gesondert gekauft werden.

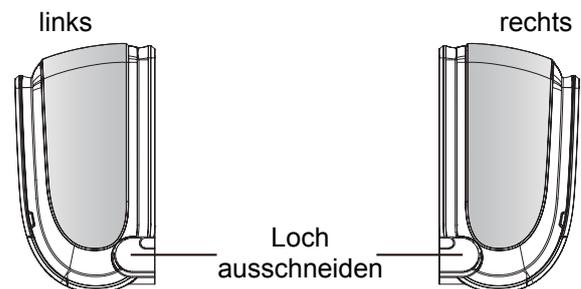


Schritt 4: Rohre herausführen

1. Die Rohre können von rechts, rechts hinten, links oder links hinten aus dem Gerät herausgeführt werden.

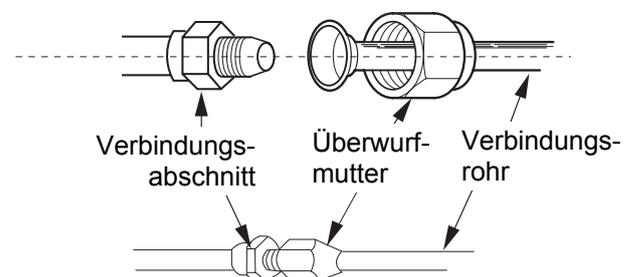


2. Sollen die Rohre von links oder von rechts herausgeführt werden, schneiden Sie ein entsprechendes Loch im Unterteil des Gehäuses heraus.

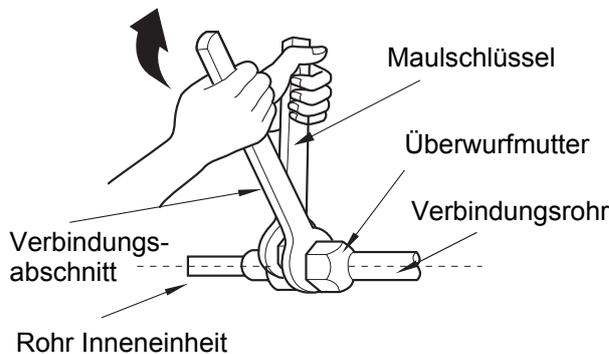


Schritt 5: Rohre der Inneneinheit anschließen

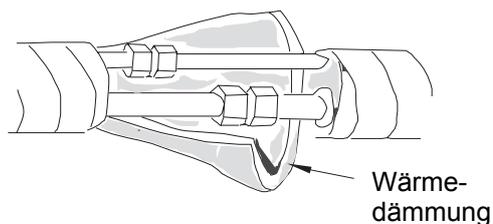
1. Richten Sie die Rohrachsen gegeneinander aus, und schieben Sie den Verbindungsabschnitt des Rohrs vom Gerät in das aufgeweitete Ende des Verbindungsrohrs.
2. Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand an.
3. Stellen Sie den Drehmomentschlüssel gemäß der folgenden Tabelle ein. Setzen Sie den Maulschlüssel auf den Rohr-Verbindungsabschnitt, den Drehmomentschlüssel auf die Überwurfmutter auf. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel fest.



Sechskantmutter	Drehmoment
Ø 6 mm	15–20 Nm
Ø 9,52 mm	30–40 Nm
Ø 12 mm	40–55 Nm
Ø 16 mm	60–65 Nm
Ø 19 mm	70–75 Nm

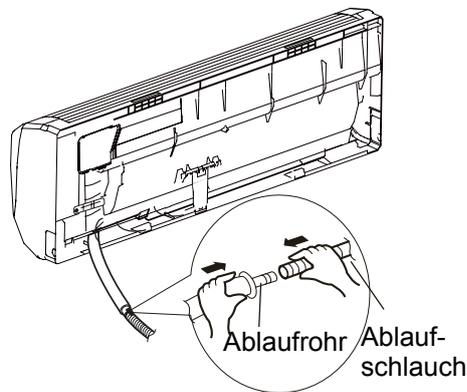


4. Isolieren Sie die Kältemittelrohre und die Rohrverbindungen mit Wärmedämmung und umwickeln Sie sie mit Isolierband.

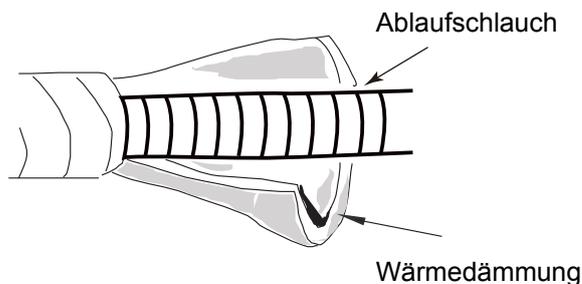
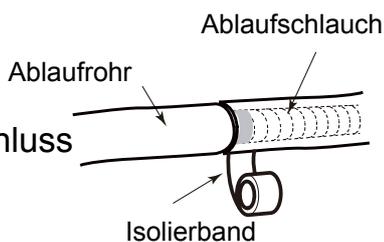


Schritt 6: Ablaufschlauch installieren

1. Schließen Sie den Ablaufschlauch am Ablaufrohr der Inneneinheit an.



2. Umwickeln Sie den Anschluss mit Isolierband.

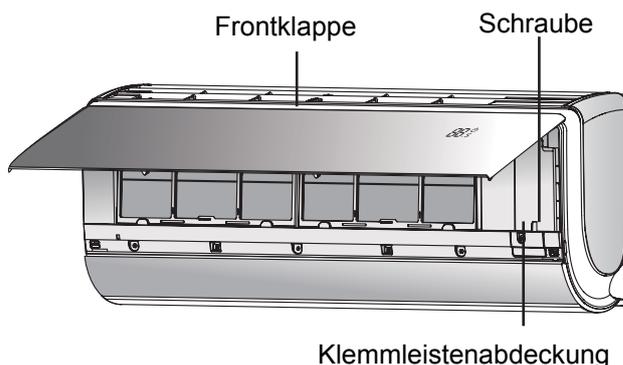


Hinweis:

- Den Ablaufschlauch mit Wärmedämmung umhüllen, um Kondenswasser zu vermeiden.

Schritt 7: Kabel an der Inneneinheit anschließen

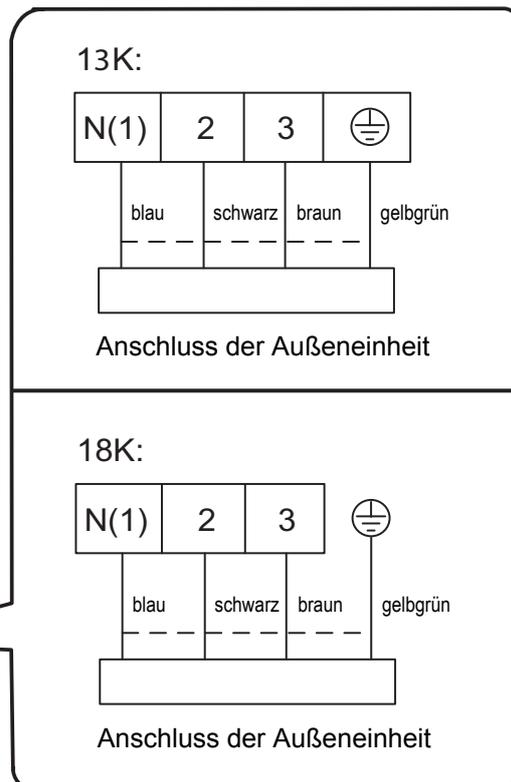
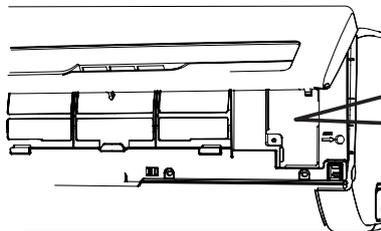
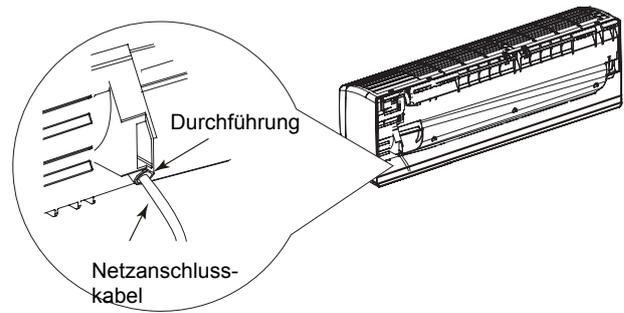
1. Öffnen Sie die Frontklappe, drehen Sie die Schraube auf der Klemmleistenabdeckung heraus, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



2. Ziehen Sie das Netzanschlusskabel durch die rückseitige Durchführung in der Inneneinheit, und führen Sie das Kabel frontseitig heraus.

3. Entfernen Sie die Kabelschelle, schließen Sie die Leiter des Netzanschlusskabels an der Klemmleiste (Leiterfarben beachten) an.

Ziehen Sie die Schrauben auf der Klemmleiste fest, dann befestigen Sie das Netzanschlusskabel mit der Kabelschelle.



4. Installieren Sie wieder die Klemmleistenabdeckung. Mit der Schraube befestigen.

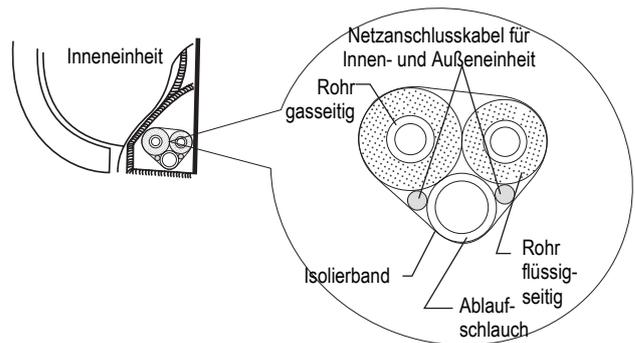
5. Schließen Sie die Frontklappe.

Hinweise:

- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist verboten, zwei kürzere Kabel zu verbinden, um ein längeres Kabel zu erhalten.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über eine Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Stecker muss sich ein Schalter (Trennschalter) im Stromkreis befinden. Durch diesen Trennschalter muss die Stromversorgung allpolig getrennt werden, wobei die Schaltkontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mindestens 3 mm aufweisen müssen.

Schritt 8: Rohre zusammenbinden

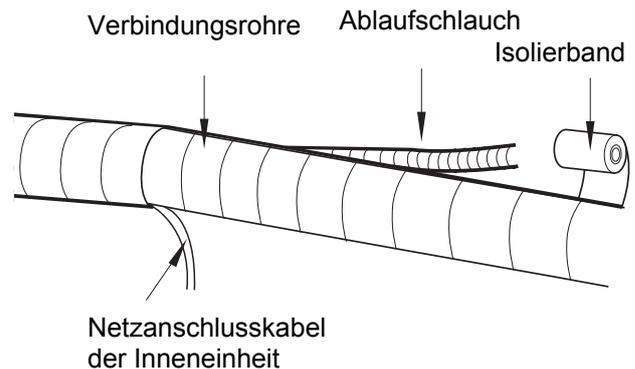
1. Umwickeln Sie die Verbindungsrohre, das Netzanschlusskabel und den Ablaufschlauch mit Isolierband.



2. Den Ablaufschlauch und das Netzanschlusskabel umwickeln Sie nicht vollständig, lassen Sie sie teilweise frei, um sie anschließen zu können. Wenn das Bündel teilweise umwickelt ist, trennen Sie das Netzanschlusskabel und dann den Ablaufschlauch davon.

3. Umwickeln Sie die ganze Bündellänge gleichmäßig.

4. Das Flüssigkeitsrohr und das Gasrohr sollten an den Endabschnitten getrennt umwickelt werden.



Hinweise:

- Das Netzanschlusskabel und das Steuerkabel sollten sich nicht kreuzen oder aneinander gebunden werden.
- Der Ablaufschlauch sollte an den Rohren unten gebunden werden.

Schritt 9: Inneneinheit einhängen

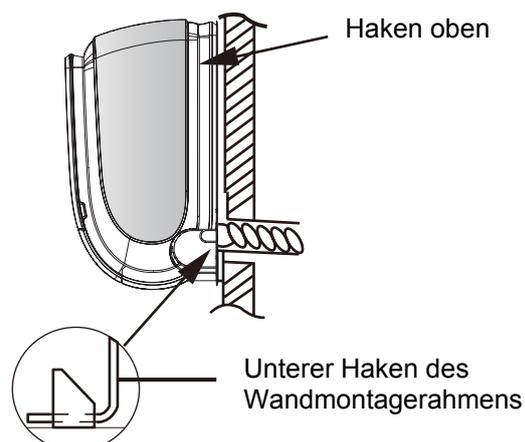
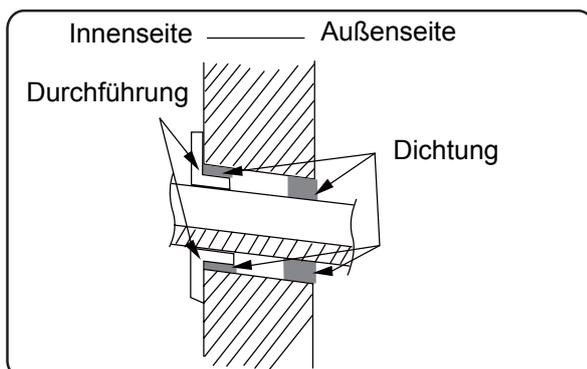
1. Ziehen Sie die zusammengebundenen Rohre durch die Durchführung in der Wandbohrung.

2. Hängen Sie die Inneneinheit am Wandmontagerahmen ein.

3. Füllen Sie den Zwischenraum zwischen den Rohren und der Durchführung mit Gummidichtung aus.

4. Befestigen Sie die Durchführung.

5. Überprüfen Sie, ob die Inneneinheit fest installiert ist und an der Wand anliegt.

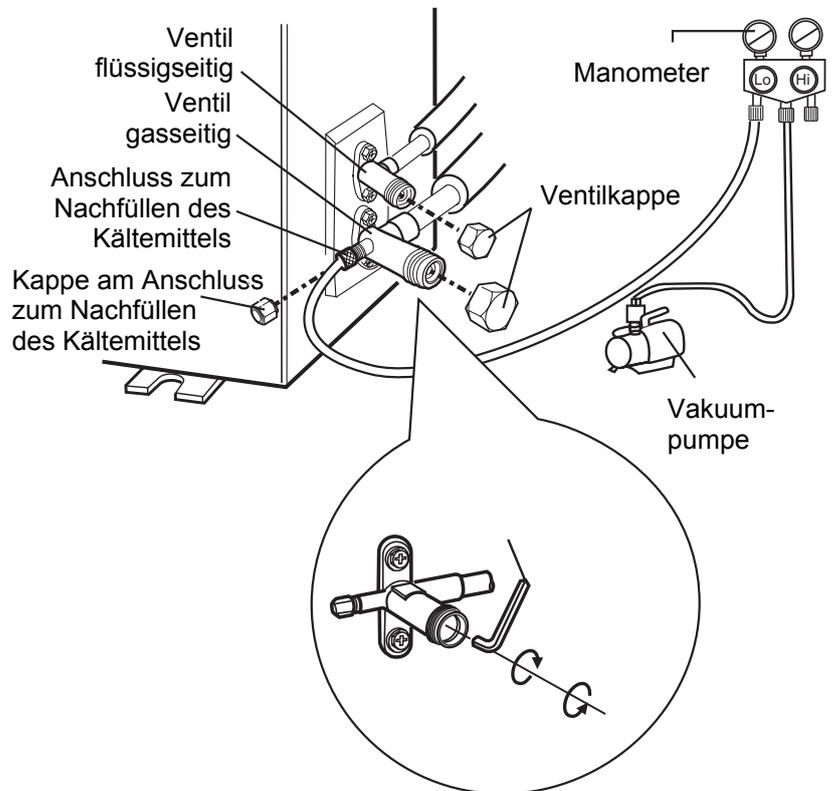


Hinweis:

- Den Ablaufschlauch nicht zu eng biegen, um den Wasserdurchfluss nicht zu blockieren.

Luft mit Vakuumpumpe abpumpen

1. Nehmen Sie die Kappen an den flüssig- und gaseitigen Ventilen und die Kappe am Anschluss zum Nachfüllen des Kältemittels ab.
2. Schließen Sie einen Pumpschlauch vom Manometer-Anschlussstück am Anschluss zum Nachfüllen des Kältemittels an, und dann schließen Sie das Manometer-Anschlussstück über einen weiteren Pumpschlauch an der Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie das Ventil am Manometer-Anschlussstück, starten Sie die Vakuumpumpe und pumpen Sie die Luft für 10–15 Minuten ab. Der Druck sollte sich auf $-0,1$ MPa stabilisieren.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe aus und warten Sie 1–2 Minuten. Der Druck sollte auf $-0,1$ MPa stehen bleiben. Bei einem Druckanstieg kann sich eine Undichtigkeit im Kühlkreis befinden.
5. Trennen Sie das Manometer-Anschlussstück und öffnen Sie die flüssig- und gaseitigen Ventile mit einem Inbusschlüssel vollständig.
6. Installieren Sie die Ventilkappen und die Kappe am Anschluss zum Nachfüllen des Kältemittels.
7. Bauen Sie den Handgriff an.



Dichtigkeit prüfen

1. Mit einem Leckdetektor:
Prüfen Sie die Rohrleitung und die Verbindungen mit einem Leckdetektor.
2. Mit Seifenlauge:
Ist kein Leckdetektor verfügbar, überprüfen Sie die Rohrleitung und die Verbindungen mit Seifenlauge. Bestreichen Sie die verdächtige Stelle mit Seifenlauge und warten Sie mindestens 3 Minuten. Falls sich Luftblasen an dieser Stelle bilden, entweicht hier das Kältemittel.

Prüfung nach der Installation

Überprüfen Sie nach der Beendigung der Installation, ob die folgenden Anforderungen erfüllt sind.

zu überprüfende Punkte	mögliche Störung
Ist die Anlage gut befestigt?	Das Gerät kann fallen, vibrieren oder Geräusch ausgeben.
Haben Sie die Rohrleitung auf Dichtigkeit geprüft?	Gefahr von unzureichender Kühl-/Heizleistung bei einem Kältemittelleck.
Ist die Wärmedämmung der Rohre ausreichend?	Es kann sich Kondenswasser bilden und abtropfen.
Ist der Wasserablauf in Ordnung?	Es kann sich Kondenswasser bilden und abtropfen.
Stimmt die Versorgungsspannung mit der Typenschildangabe überein?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Sind die Leitungen und Rohre ordnungsgemäß installiert?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Ist das Gerät ordnungsgemäß geerdet?	Es kann zu elektrischem Durchschlag kommen.
Hat das Netzanschlusskabel die spezifizierten Parameter?	Es kann zu Defekten und Störungen von Bauteilen kommen.
Sind der Lufteinlass und Luftauslass frei?	Bei einer Blockierung kann die Kühl-/Heizleistung unzureichend sein.
Wurden Staub und Materialreste nach der Installation beseitigt?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Sind das Gas- und Flüssigkeitsventil ganz geöffnet?	Gefahr von unzureichender Kühl-/Heizleistung bei reduziertem Kältemitteldurchfluss.

Probetrieb

1. Vor dem Probetrieb

- Lassen Sie die Installation der Klimaanlage vom Kunden genehmigen.
- Teilen Sie dem Kunden die wichtigen Informationen über die Klimaanlage mit.

2. Betrieb testen

- Schalten Sie die Stromversorgung ein, und drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zu starten.
- Mithilfe der MODE-Taste prüfen Sie die Betriebsarten Automatik, Kühlen, Entfeuchten, Gebläse und Heizen, um zu ermitteln, ob alles normal funktioniert.
- Liegt die Raumtemperatur unter 16 °C, kann der Kühlbetrieb nicht gestartet werden.

ANHANG

Konfiguration der Verbindungsrohre

1. Standardlänge des Verbindungsrohres:
5 m, 7,5 m, 8 m
2. Die Mindestlänge des Verbindungsrohres beträgt 3 m.
3. Maximale Länge und Höhendifferenz des Verbindungsrohres:

Kühlleistung	max. Länge Verbindungsrohr	max. Höhendifferenz
5000 Btu/h (1465 W)	15 m	5 m
7000 Btu/h (2051 W)	15 m	5 m
9000 Btu/h (2637 W)	15 m	5 m
12000 Btu/h (3516 W)	20 m	10 m
18000 Btu/h (5274 W)	25 m	10 m

Kühlleistung	max. Länge Verbindungsrohr	max. Höhendifferenz
24000 Btu/h (7032 W)	25 m	10 m
28000 Btu/h (8204 W)	30 m	10 m
36000 Btu/h (10548 W)	30 m	20 m
42000 Btu/h (12306 W)	30 m	20 m
48000 Btu/h (14064 W)	30 m	20 m

4. Zusätzliche Mengen an Kältemittelöl und Kältemittel, die bei einer Verlängerung des Verbindungsrohres benötigt werden:
 - Wird das Verbindungsrohr um 10 m über die Standardlänge verlängert, sind 5 ml Kältemittelöl je 5 zusätzliche Meter nachzufüllen.
 - Berechnung der zusätzlichen Kältemittelmenge (anhand der Länge des flüssigseitigen Rohres):
$$\text{Zusatzmenge Kältemittel} = \text{Zusatzlänge Flüssigkeitsrohr} \times \text{Zusatzmenge Kältemittel pro Meter}$$
 - Liegt die Länge des Verbindungsrohres über 5 m, füllen Sie das Kältemittel anhand der Zusatzlänge des flüssigseitigen Rohrs nach. Die zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter weicht in Abhängigkeit vom Durchmesser des Flüssigkeitsrohrs ab (siehe folgende Tabelle).

Tabelle der zusätzlichen Kältemittelmengen für das Kältemittel R410A

Durchmesser Verbindungsrohr		Ventil Außeneinheit	
Rohr flüssig-seitig (mm)	Rohr gasseitig (mm)	Modell nur zum Kühlen (g/m)	Modell zum Kühlen und Heizen (g/m)
Φ6	Φ9,52 oder Φ12	15	20
Φ6 oder Φ9,52	Φ16 oder Φ19	15	50
Φ12	Φ19 oder Φ22,2	30	120
Φ16	Φ25,4 oder Φ31,8	60	120
Φ19	–	250	250
Φ22,2	–	350	350

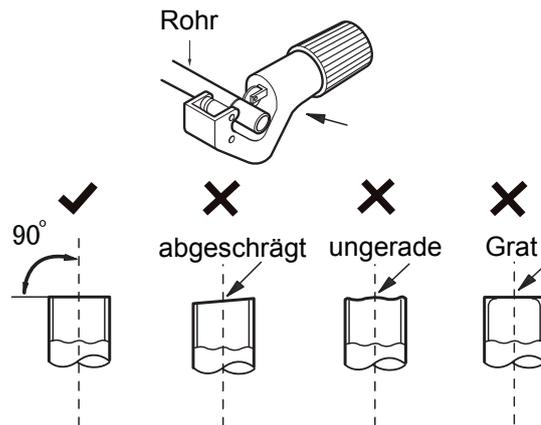
Aufweiten von Rohrenden

Hinweis:

Ein Fehler beim Aufweiten der Rohrenden ist die gängigste Ursache für Undichtigkeiten und Kältemittelleck. Führen Sie das Aufweiten der Rohrenden nach dem folgenden Arbeitsverfahren ordnungsgemäß durch.

1. Rohre ablängen.

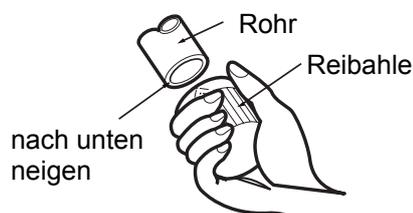
- Messen Sie den Abstand zwischen der Innen- und Außeneinheit.
- Die Rohre mit Rohrschneidemaschine auf die erforderlichen Längen ablängen.



2. Rohrkanten entgraten.

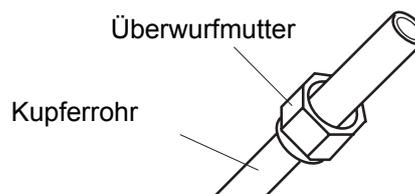
- Die Rohrenden mit Reibahle entgraten und darauf achten, dass keine Späne ins Rohr hinein gelangen.

3. Das Rohr mit geeigneter Wärmedämmung isolieren.



4. Verbindungsmutter aufstecken.

- Die Überwurfmuttern vom Anschlussrohr der Inneneinheit und vom Ventil der Außeneinheit nehmen und aufs Rohr aufstecken.



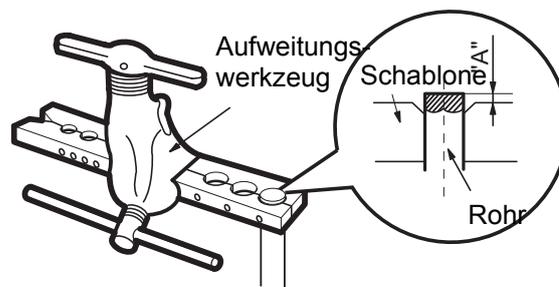
5. Rohrende aufweiten.

- Das Rohrende mit dem Aufweitungs-
werkzeug aufweiten.

Hinweis:

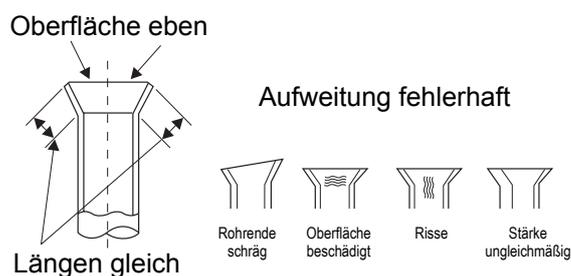
Das Maß "A" ist vom Rohrdurchmesser abhängig (siehe folgende Tabelle).

Außendurchmesser (mm)	A (mm)	
	Max.	Min.
Φ6–6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ12–12,70 (1/2")	1,8	1,0
Φ15,8–16 (5/8")	2,4	2,2



6. Kontrolle durchführen.

- Die Qualität der Aufweitung am Rohrende überprüfen. Im Falle eines Mangels das Rohrende nach den Schritten oben nochmals aufweiten.

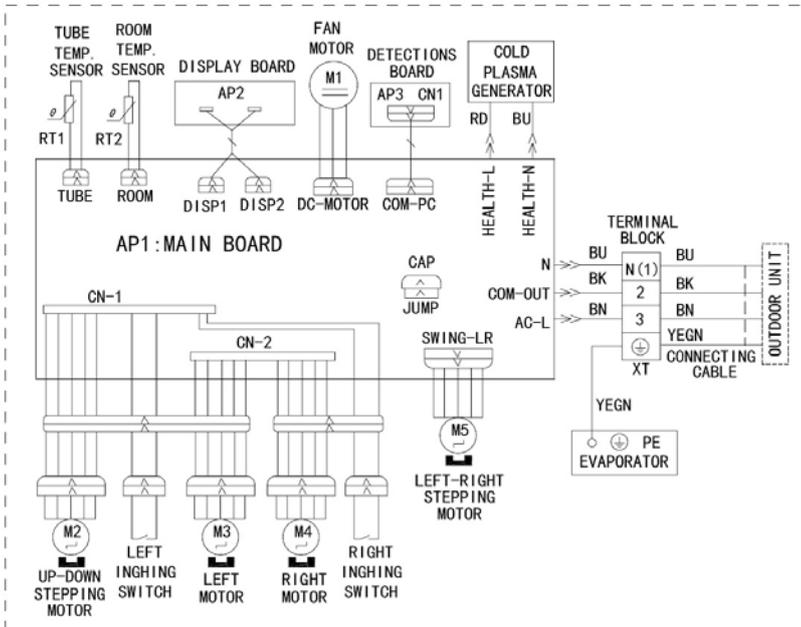


SCHALTPLAN

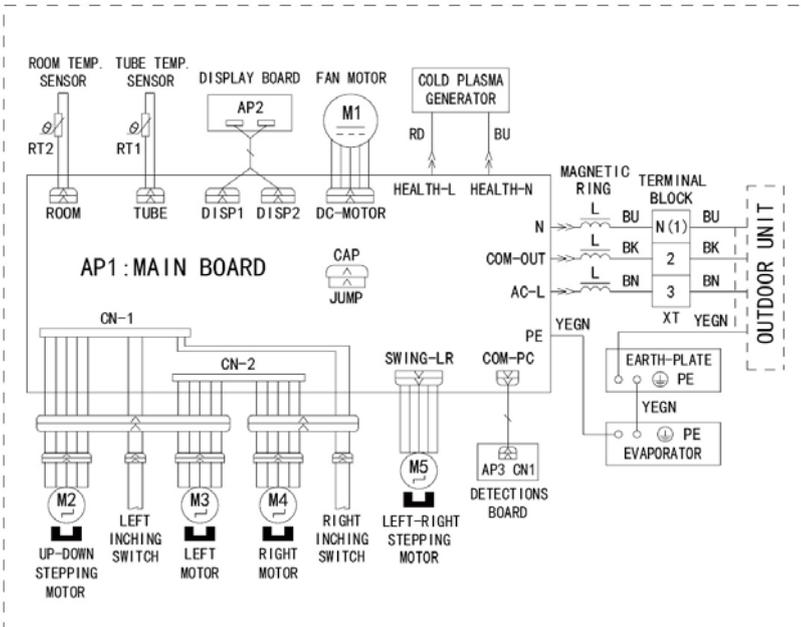
WARNUNG

Berühren Sie keine elektronischen Bauteile, falls die Anlage läuft, sich im Bereitschaftszustand befindet oder die Stromversorgung vor weniger als 3 Minuten getrennt wurde. Stromschlaggefahr!

Inneneinheit ASH-13AIA PT



Inneneinheit ASH-18AIA PT



RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R134a

Zusammensetzung des Kältemittels R134a: (100% HFC-134a)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild. **System hermetisch abgedichtet.**

GWP-Wert: 1430

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

Hersteller: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London W1F 7LD, UK, www.sinclair-eu.com
Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER, TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

NEPA spol. s r.o.
Purkyňova 45
612 00 Brno
Tschechische Republik

Tel.: +420 541 590 140
Fax: +420 541 590 124

www.nepa.cz
klimatizace@nepa.cz

